VII. évfolyam. Arad, 1892. Julius 22 Péntek. 166-ik szám.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidéken postai szétküld:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7. „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy hóra	1 „	Egy hóra	1.20

Kiadóhivatal:
Az „Aradi Nyomdatársaság", főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzekés a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések dija:

Hat h. petit sor egyszer	6 kr	Bélyegdij külön	30 kr
Minden következőnél	4	Nyilttér sora	15 „

Szerkesztőség:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

A leálczázott panszlavizmus.

Arad, julius 21.

A Belcsev-pör egyelőre befejeztetett; egyelőre azért, mert nincs kizárva, hogy folytatása ne legyen akkor, ha a kedvező véletlen a valódi és közvetlen tetteseket játszsza a bolgár kormány kezébe. Mert a kik most a lefolyt per alapján szabadságuk és életük vesztésével lakolnak hazaáruló fondorlataik fejében, azok még mindig nem az igaziak.

Hogy mindemellett a vérlázitó merényletek egész lánczolata folytán a végsőig elkeseredett bolgár nemzet az ő birái által szigoruan itélt a kezébe került összeesküvők felett, s többüket életükkel lakoltat, bár a Belcsev miniszter meggyilkolásában csak közvetett részességük és inkább a tények logikai összefüggése által világos, semmint tényleg bebizonyitott: ez nem csak érthető, de igazolt, és az állam jóvolta s a közbéke érdekében elengedhetetlenül szükséges is.

Kétségkivül be lett igazolva, hogy az illetők hazájok ellenségeinek bérgyilkosaivá szegődtek fejedelmük és a kormány élén álló férfiak személye ellen; felvették a vérdijat és éppen nem ő rajtuk mult, hogy gyalázatos terveik, azok végrehajtása előtt meghiusultak.

Az igazi gyilkosok az orosz pártfogás által biztonságba helyeztettek, s a valódi bünös pedig, az orosz politika, elérhetlen magasságból tovább is fogja fenyegetni nemcsak a bolgár nemzetet, hanem — fájdalom — a müvelt világ közbékéjét és nyugalmát.

Mindamellett tévedés volna az éppen befejezett pör jelentőségét és pozitiv eredményeit kicsinyleni. Két irányban lesz a pörnek üdvös hatása.

Először leleplezte azon gonosz orgyilkos szövetkezet egy részének üzelmeit, mely annyi ideje tartja rettegésben a közbiztonságot Bolgárországban. Nyilvánossá lettek a gonosz czimboraság fondorlatainak titokban szött tervei, czélzatai, eszközei és összeköttetései. A hazaáruló bérenczek kézrekerült tagjai részben kivégezve, részben elcsukva, a megmenekültek pedig a szigoru megtorlás által üdvös rémületbe ejtve, egy időre legalább tartózkodni fognak ujabb machinácziókról.

A bolgár nép másrészt ujabban is meggyőződhetett róla, hogy saját kebelében tisztességes, számbavehető elemek nincsenek a fennálló rend ellenségei között. Akik a pörben ilyenekül állottak a vádlottak padján, politikailag s társadalmilag számba nem jöhető közönséges bérencz orgyilkosok, kik épp oly jelentéktelenek ellenségnek, mint amilyen szégyenére válnak ama hatalomnak, mely őket gyalázatos czéljaira bérelte.

Ez a hatalom pedig nem más, mint a népek szabadsága ellen áskálódó orosz politika, melynek kéz alatt üzött orgyilkos üzelmeit rendszerint a panszlavizmus orosz nemzeti és társadalmi akcziójának tulajdonitják. Nos, ez a panszlavizmus a Belcsev pörben megczáfolhatlan bizonyitékokkal le lett álczázva s kimutatva, hogy az orgyilkosok megbizatásukat az orosz konzulátusok és követségek hivatalos irodáiból nyerték, béreiket pedig az állam pénztárából.

Ez pedig a második és az elsőnél sokkal nagyobb jelentősége a Szófiában befejezett pörnek. Amit eddig csak sejtettek, suttogtak, az most a történeti igazság jogával lesz feljegyezve azon szégyenletes lapra, melyet az orosz világhóditó politika a népjog gyalázatára évről-évre ujabb merényletekkel tölt meg.

A Belcsev-pör igazolta a nihilisták gyilkát és robbantásait. Szemet szemért, fogat fogért. Egyenlő undorral fordul el a müvelt ember erkölcsi érzülete mindkét infernális hatalomtól, de midőn ezt teszi, be kell vallania, hogy a kettő egyenjogu küzdő fél: az orosz politika és a nihilizmus.

Belföld.

Uj államtitkárok.

Fővárosi körökben jelenleg két uj államtitkárról beszélnek. A Lukács Béla miniszteri kinevezésével megüresedett keresk. miniszteri államtitkárságra Darányi Ignácz dr. országgy. képviselő neveztetnék ki. Az igazságügyminisztériumban Czorda Bódog államtitkárnak a budapesti kir. tábla elnöki székére való kinevezése is közelállónak jelezteik. Helyébe B. Rosner Ervin honti főispán lépne, aki annak idején nemcsak a jogtanári széken, hanem a tudományos jogi irodalom terén is kiváló érdemeket szerzett. — E hireket pusztán mint szárnyaló kombinácziót jegyezi föl a „P. H.", a mi azonban tudtával nincsen minden alap nélkül.

Beszélgetés a herczegprimással.

— julius 21.

A „P. H." tegnapi számában egyik szerkesztőjének Vaszary herczegprimással Balaton-Füreden folytatott beszélgetését közli, melyről az érdekesebb passzusokat az alábbiakban ismertetjük:

Egyik főkérdés ez volt:

— Az 1868. LIII. törvény megmaradásával van-e reménya bázis megoldására az elkeresztelési kérdésben? Vagy: herczegséged a felsőházban tartott nagy beszédében kimondta az utolsó szót?

TÁRCZA.

— Julius 22. —

Emlék.

Meg-megzavar a hangod,
Oh mint a csalogány,
Mikor kesergve csattog,
Oh mintha hallanám.

Te puszták csalogánya
Hangod mi volna más:
Nekem kesergő bája
Másnak vig kaczagás.

Pekry Károly.

Barbizon.

— **Paul Girard.** —

Monsieur Polydor Barbizon egy napon, mikor a szokottnál mogorvább hangulatban volt, ily monológot tartott önmagához:

— Nem természetem ugyan a kiváncsiság, mégis szeretném tudni, hogy mit s miként fognak beszélni rólam barátaim és ismerőseim, mikor én már nem leszek a világon. De hogyan lehetne ezt megtudni?

... Két hét mulva Barbizon barátai és ismerősei a következő gyászszegélyü levelet kapták:

„Mély fájdalommal tudatjuk, Mr. Polydor Barbizon váratlan elhunytát, ki a Pyrénéekben tett kirándulásán egy dühös medvének esett áldozatul. — Az engesztelő gyászmise kedden reggel a Szentháromság templomában fog megtartatni az elköltözött drága halott lelki nyugalmáért."

Felesleges mondani, hogy a gyászjelentést maga Barbizon irta. Elutazott a Pyrénéek közé s ott gondolta ki azt a furfangos tervet, melynek kivitelével megtudja majd, hogy mik történnek ő halála után?

Sajátkezüleg adta postára a saját halálának hirét tartalmazó leveleket. Azután parókát tett a fejére, bajuszt és szakállt ragasztott, álruhába öltözött, szóval ugy elváltoztatta magát, hogy a fölismertetéstől nem kellett tartania s azzal hazautazott, hogy a saját lelki üdvéért tartandó gyásmisén jelen legyen.

Belépett a templomba.

— Sokan lesznek — mondta magában — több, mint háromszáz levelet küldtem széjjel.

A mise kezdetének ideje egyre közelgett s az egész templomban nem volt több öt embernél.

— Mi ez?! nyugtalankodék Barbizon növekedő aggodalommal. Kik estélyeimre jártak, kiknek jó szivvel pénzt kölcsönöztem, kik jóltevőjüknek neveztek, nem tartanak érdemesnek arra, hogy eljöjjenek és imádkozzanak lelki nyugalmamért?!

Milyen háladatlanság!

— Még unokaöcsémet sem látom, a ki általános örökösöm lesz! És Henriette, a feleségem, ki ugy sirt, midőn 15 nap előtt elhagytam, még ő, ah! még ő sem jött el?!

De hátha beteggé lett szegény halálom hirére? A fájdalom, a veszteség lesujtotta tán? Eh? de hisz majd megtudom.

— Még mindig csak öten vannak, ez szomoru. De ezeket legalább megnézem kicsodák?

— Az ott legelől egyik lakóm. Milyen derék ember! Nagyon sajnálhat.

— Amott meg a szabóm. — Legjobb kundschaftját veszti bennem.

— Végre barátaim közül hárman. A jó fiuk! Szeretném hallani a nemes barátok imáját.

A mise véget érvén, a jelenlevők elhagyták a templomot. Barbizon követte a barátait, kik egy vendéglőbe tértek be villásreggelire s a szomszéd asztalnál helyet foglalt.

A herczegprimás következőkép válaszol:

Álláspontom egyházi, közjogi — illetve hazai szempontból következő:

Az egy pont alatt foglalt két kérdés tőlem látszik függővé tenni a békét!

Erre nézve megjegyzem, hogy én — mint már más alkalommal is megmondtam — harczot egyáltalán nem akarok, mert amit harczczal tudnék megnyerni, azt a harczban el is veszthetem.

Midön a tavaszszal Rómában voltam, e békés szándékomat kijelentettem a szent atya előtt is, igy szólván: „Támadni soha sem fogok; hanem ha támadnak, igen is védekezni."

És a szent atya mindenben helyeselte elvemet, mondván:

— Optime facies.

Én békével, igen is békével (hangsulyozta a herczeg), ügyünk igazságának meggyőző ereje által akarom a nagyfontosságu kérdést megoldani.

Igaz, hogy a magyar lapok mind harczias hangulatot látnak beszédemben és nem helyeselték; (a herczegérsek a főbb politikai lapokat nagy figyelemmel maga olvassa át naponkint), pedig az szerintem minden tekintetben teljesen objektiv volt; én csak azon esetben osztanám a lapoknak ezen helytelenitő véleményét, ha meggyőznének arról: hogy tételeim igazolására felhozott indokaim alaptalanok.

A más odik kérdésre, hogy a förendiházban tartott beszédemben kimondtam-e az utolsó szót? megjegyeztem: Az utolsó szót nem mondtam ki; nem mondtam ki akkor, ha bárki az enyimnél a szőnyegen forgó fontos országos ügyben jobb megoldást, módot ajánl.

Azt hiszem azonban, hogy javaslatommal elmentem a levegő határig; ameddig csak mehettem, mert azt csakugyan nem lehet állitani, hogy fokozat ne volna az LIII. törvényczikk 12. §-ának eltörlése, megváltoztatása és magyarázata közt.

Nekem, igen természetes, föladatom lesz hivatalos adatokkal bebizonyitani azt, amint-hogy be is bizonyitom: hogy a szóban forgó 12-ik §-t hat-hét évig soha végre nem hajtották.

Ki dobta a szikrát a gyülékony anyagba? Nem kutatom! A baj meg van; a kérdés tehát az: hogyan lehet azt orvosolni?

Azon kérdésre: van-e reménya békés megoldásra az elkeresztelési kérdésben?

A herczegprimás válasza az volt:

Midön Csáky Albin gróf közoktatásügyi miniszter ur s vele a szolidaritásban álló magas kormány az 1890. február 26-iki rendeletet „bona fide" kibocsátotta, azt hitte, hogy a surlódásnak az által véget vet. Éppen ellenkezője történt.

Hol van az a hatalmas, az a bölcs, az a tudós ember, aki meg tudná határozottan mondani: mi történik vele egy óra alatt?

Én sem láthatok a jövőbe, legfeljebb következtetek ekkép:

A baj forrása az 1868. törvényczikk, mely mint ok, ha fenn marad, fenn marad az okozat, a békétlenség is.

Igaz, hogy a tervezett polgári parczialis anyakönyvvezetés, megmenti ugyan a lelkészeket a zaklatásoktól, a pénzbirságtól, esetleg a börtöntől, de mig egyrészt a szülőket (hangsulyozta erősen és nyomatékkal a herczeg) továbbra is megfosztja kettős, vagyis természeti és vallási joguktól, másrészt a zaklatásokat, esetleg a pénzbirságolást is a szülőkre terjeszti ki.

*

Második kérdés a következő volt:

— Ha a kormány beadja a polgári anyakönyvről a törvényjavaslatot az országgyülésre a vegyes házasságból születendő gyermekekre nézve s a nagy többség elfogadja — mi a nézete herczegségednek, hogy fog az fogadtatni a papság és a nép által.

— Soha sem tagadom — válaszolt a herczegérsek — hogy a törvényhozásnak joga és hatalma van törvényeket hozni, fentartani, vagy megváltoztatni; e szerint nem tagadom azt sem, hogy az államnak joga van a született polgárokról anyakönyvet vezethetni.

De a törvények alkotásánál nem tévesztheten szem elöl a czélt, melynek elérésére hozatnak. Igy a részletes polgári anyakönyvnek mi a czélja?

Az általam sérelmesnek tartott 1868-diki törvényczikknek ezen uton való efektuálása, végrehajtása. Különben a kérdésre már fentebb válaszoltam

További kérdés ez volt:

— Ha az elkeresztelési nagy kérdés a kormány intencziói szerint nem menne keresztül a felsőházban, lehető, hogy a vallásszabadság és a polgári házasság behozatalával felel az alsóház; mi a véleménye herczegségednek a viszonyok ily alakulása esetére?

A válasz a következő:

— Ez ügyre nézve a magyar kormánynak véleményemet már előterjesztettem és ezuttal többet nem mondhatok.

Utolsó kérdés ez volt:

— Ha Szilágyi Dezső igazságügyminiszter polg. törvénykönyve s benne a családi jog napirendre kerül — mit fog tenni a klérus a felsőházban és az életben?

A válasz igy szólt:

— A törvényjavaslat szerkezetétől fog függni, hogy micsoda álláspontot foglalunk el irányában.

Ezzel a beszélgetés politikai része véget ért.

Külföld.

A román izgatók.

Bukarestből jelentik, hogy Károly király kiméletlen szemrehányásokat tett Katargiu miniszterlnöknek az elfajult magyarellenes román izgatások miatt és erélyesen követeli a rend helyreállitását. Kiderült, hogy Maiorescu, Badescu, Urechia, Gradistianu és a Nagyszebenben lakó Stavici az izgatások főmestere és a memorandumok szerkesztői.

A román kulturliga több vezetője, köztük Morzun szocziálista képviselő is, felszólitja a román városokat, hogy küldjenek delegáltakat egy legközelebb tartandó tiltakozó meetingre, melyben bizottságot fognak választani, mely mandátumot fog intézni az összes európai kormányokhoz, hogy léphjenek közbe a magyarországi románok érdekében.

Az orosz kéz a Balkánban.

A Szvoboda folytatja orosz hivatalos okmányok közlését és az ázsiai ügyosztálynak egy körlevelét közli, melyben az orosz ügyvivők felszólittatnak, hogy oly egyéneket pénzzel támogassanak, a kik hajlandók Ferdinándot Bulgáriából eltávolitani. A Szvoboda továbbá több okmányt közöl, melyek Panica összeesküvésére vonatkoznak és melyekből kitünik, hogy Hitrovo nem saját szakállára, hanem az orosz kormány utasitására vett részt ebben az összeesküvésben. Az egyik okmány Paniczát mint olyan embert ajánlja, a ki az eszközök választásában nem aggályos és mindenre képes.

Ekkor a következő beszélgetést hallá:

— Szegény Barbizon!

— Kedves fiu volt.

— Mennyi vagyont hagyott?

— Négy-öt millió frankot.

— Maga szerezte?

— Ő? ! Pénzt szerezni! Hisz olyan pipogya ember volt!

— En is mindig olyan hülye bolondnak tartottam.

— Csak egyet nem lehet tőle elvitatni. Kitünő játékos volt.

— Es mi páratlan partnairet vesztettünk benne.

— De milyen szomoru véget ért! Borzasztó: Egy medve által fölfalattatni.

— Intelligens, finom emberre nézve igen, de olyan baromra nézve, mint Barbizon, szavamra nem!

Barbizon eleget hallott.

Futott nejéhez. A szobában csak a szobalányt találta. Heinrette nem volt otthon.

— Barbizon barátja vagyok — szól a leányhoz.

— Hiszen ő meghalt!

— Tudom; e gyászeset bizonyára mélyen elszomoritá özvegyét.

— Haha!

— Nem ugy véli ön?

— Hogy nem ugy-e?

— Hát talán nem sajnálja?

— Oh nagyon! Bosszankodik, hogy ily váratlanul halt meg, mielőtt egy kis örökséget biztosithatott volna magának.

— Ah, ah!

— Megtöbbénti önt, uram?

— Dehogy . . . . A madame nem szerette Polydoret?

— Nem szenvedhette. Hogy is képzelheti ön, hogy egy ilyen csinos nő rokonszenvezhetett volna olyan csunya és ostoba férfival?

— Ah!

— Ön eltorzitja arczát?

— Semmi . . . ideges vagyok.

— Hanem önagysága más valakiben lelte gyönyörüségét.

— Ah! volt neki valakije.

— Fiatal, szép és szellemes ur. Ma éppen együtt ebédelnek a „Hotel de la ville"-ben.

— A helyett, hogy a misémre jött volna — mormogta szomoruan a szegény Polydore.

— Mit mond ön?

— Semmit . . . Adieu!

A legmélyebb fájdalomtól lesujtva ment lakosztálya felé.

Belépett szobájába, a nélkül, hogy kulcsát elő kellett volna vennie. Az ajtó tárva volt.

Ott találta a házmestert, mint egy nagy csomó ruhanemüt málházott össze.

— Mit csinál ön itt? — rivalt reá.

— Tartozik az az urra?

— Igen. Birói kiküldött vagyok s leltározni jöttem az ingóságokat.

— Nem sok dolga lesz velök az urnak, mert néhai Mr. Barbizon örökösei megosztozkodtak már mindenen.

— Dehogy?!

— Nem hiszi az ur? Hát tessék széjjel tekinteni, ha talál-e valamit az ur.

— Igaz. De ön mit mivel itt?

— A megboldogult ruháit szedem össze; az unokaöcscse nekem adta.

Barbizonnak kedve lett volna felorditani dühében; de még nem akarta fölfedezni magát.

— Es mit csinál Barbizon unokaöcscse?

— Egész nap táncol.

— Megbolondult?

— Nem az, uram; csak örömében teszi. El van kábulva a nagy örökségtől. — Ma este nagyszerü estélyt ad, hogy méltón megünnepelje azt a szerencsés napot.

Fölháborodva szaladt Barbizon a közjegyzőhöz. — Összes örökösei együtt találta nála.

Közéjük vegyült.

— Mi jogon jött ön ide uram? — kérdi az unokaöcs haraggal.

— Általános örökösi minőségem jogán.

— Minő tréfa!

— Nagyon komoly. Barbizon összes vagyonát én öröklöm s én legjobban megérdemlem azt, mert ma reggel egyedül én voltam a misén, mely lelki üdveért mondatott. Egyedül én sajnálom szegényt.

— Ugy látszik, ön nem ismerte öt, mert különben nem sajnálná nagyon!

— Gazember! — fakadt ki végre Barbizon lerántva parókáját és álszakállát.

Egyszerre hangzott fel a megdöbbenés moraja:

— Barbizon! . . .

— Igen, én Barbizon vagyok, a ki mindnyájatokat kitagadlak, mert okultam e játékon. Es most felemésztetem minden vagyonomat. — Adieu!

Ford. K. F.

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órakor 753.6 mm., délután 2 órakor 753.7 *Hőmérsék* reggel 7 órakor C° + 17.8, délután 2 órakor C° + 20.3. *Szél iránya és ereje:* reggel 7 órakor K. 5, délután 2 órakor EN. 4. *Felhőzet:* reggel többnyire derült, délután borult, dörög, esik. *Csapadék* az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

A bihari vérfürdő.

— Aratók és csendőrök harcza. —

A tamási vérengzésről a következő ujabb részleteket irják lapunknak:

Nagyvárad, julius 20.

A tamási pusztáról tegnap délelőtt behozták a négy sebesültet a biharmegyei közkórházba, Goldstein Sándor dr. osztályorvos fél 10 órától fél 2 óráig eszközölte a felvételt, a sebek kimosását és bekötözését.

Szabó Józsefnek a jobbalkar felső harmadán 15. czm. hosszu csontig haladó és az összes izmokat átmetsző vágás van; a felkaron kisebb vágás. Balkeze közép és gyürü ujjának csak csonkja maradt, a többi le van löve.

A kórházban kitünt, hogy Illés Mihály tulajdonképen Abrudán Mihály, mellén és hátul szuronynyal okozott seb tátong. Tüdeje annyira sértve van, hogy vért köp.

Porteleky Lászlónak a nyaka van meglöve. Hátul a balfelőli részen, a fülczimpánál hatolt be a golyó, s az állcsucsnál jött ki. A lőcsatornában körülbelül egy ujjnyi vastagságu, 3 czmt. hosszu kemé y fadarabot talált Goldstein dr.

Szelezsán János jobb karjának alsó harmada és a könyök izületet alkotó csontok szétmorzsolva vannak, ugy, hogy amputálni kell valószinüleg.

Porteleky László és Abrudán Mihály sérülései rendkivül sulyosak.

Bige Gyula törvényszéki biró, Genthon Ferencz kir. alügyész és Kiss László csendőrhadnagy tegnap folytatták a pusztán a vizsgálatot.

Kihallgatták Diósy ispánt, a sulyosan sérült Wagner Alfréd csendőr őrmestert és Habi csendőrt. Vallomásuk nagyban összevág az általunk már tegnap közölt tényállással. A vizsgálat adatait éppen a vizsgálat érdekében nem hozhatjuk nyilvánosságra.

Az elfogottak egyrészét bekisérték a helybeli ügyészségi fogházba, a többieket pedig elbocsátották.

A vizsgálóbiróság tegnap délután visszajött Nagyváradra. A munkások kihallgatását az ügyészségnél folytatni fogják.

Kellő számu csendőr maradt a tanyán.

Tegnap Papp Lajos volt éjjeli őr, Szabó András, Szabó József (Rét-utcza,) Kovács András, Szabó József (Olaszi), Deák Pál, Molnár Lőrincz és Papp Tögyer nagyváradi lakosok jelentkeztek Gerő Armin rendőrkapitánynál. Előadták, hogy ők is jelen voltak, mint munkások a tamási pusztai vérengzésnél, s nehogy ugy járjanak, mint a tegnap elfogott Szekendy és társai, maguk jöttek bejelenteni lakásaikat.

A kapitány kérdezősködött tőlök a vérengzésről, de mind azt állitja, hogy nagyon távol állott s nem vett részt a zendülésben.

Gerő kapitány tudatta a vizsgálóbiróságal, hogy a fentebb emlitett nyolcz egyén lakását bejelentette, s ha megidézésük szükségesnek mutatkozik, hol találhatók.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhozhordva:		Vidéken szétküldve:	
Egész évre	12 frt — kr.	Egész évre	14 frt — kr.
Fél évre	6 frt — kr.	Fél évre	7 frt — kr.
Negyed évre	3 frt — kr.	Negyed évre	3 frt 50 kr.
Egy hóra	1 frt — kr.	Egy hóra	1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr, vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb dijak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának küldendők, ugyszinte ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság“.

A fekete rém.

— Ujabb hirek a koleráról. —

— julius 21.

Bécsből jelentik: A belügyminiszterium megkeresésére a honvédelmi miniszterium a csendőrséget, mely az orosz és a román határon a marhakataszter ellenörzésére van hivatva, a galicziai helytartóság és a bukovinai tartományi kormány rendelkezésére bocsátotta, hogy a kolera behurczolásának megakadályozását czélzó egészségügyi intézkedések keresztülvitelénél segédkezzék.

Az ujabb kolera-hirek a következők:

Krakó jul. 20. Pétervári hirek szerint a bakui tanács táviratilag fordult a kormányhoz, hogy a Bakuból való kivándorlást szoritsa meg. A város a tömeges kivándorlások folytán már majdnem lakatlan és élelmiszerekben is nagy hiány van. Ha a kormány nem küld élelmiszereket, ugy azok, akiket a kolera megkimél, éhen fognak halni. Miután a bakui bérkocsi-tulajdonosok elmenekültek, a tanács 50 bérkocsissal szerződött, hogy 2 rubel naponkinti szubvencióért a városban maradjanak.

Belgrád, jul. 20. A hivatalos lap megczáfolja azt a hirt, hogy Vraujában koleraesetek fordultak elő; de hire jár, hogy nemcsak Vraujában, hanem Negotinban és Zajcsárban is koleraesetek, vagy legalább gyanus betegedési esetek fordultak elő.

Pétervár, jul. 20. A perzsa és az orosz kormány között jelenleg élénk sürgönyváltás folyik. A perzsa kormány ugyanis Oroszországtól elégtételt és kárpótlást kiván azon perzsa alattvalók elvesztéseért, a kik akár a hiányos egészségügyi intézkedések miatt, akár az orosz orvosok lelketlensége miatt, kik Bakuban nem akarták orvosi kezelésben részesiteni a kolerába esett perzsákat, áldozatul estek a járványnak. Az orosz kormány e követelésre azt válaszolta, hogy az orosz orvosokat nem lehet felelősségre vonni a Perzsiából származó kolerabetegek miatt s ennek folytán az orosz kormány nincs azon helyzetben, hogy az elégtételre és kárpótlásra vonatkozó kivánságának eleget tehessen. A perzsa kormány azt állitja, hogy Bakuban és környékén az oroszok hanyagsága miatt háromszáz perzsa vesztette életét, milliókra menő vagyonuk pedig nyomtalanul eltünt. A kormány ennélfogva ragaszkodik követeléséhez. A tárgyalások még nem értek véget.

A becsületért.

— Apróság. —

Kósza Pétert nem azért hivták Kószának, hogy mindig otthon üljön, hanem azért, hogy soha se legyen otthon. Nem is volt.

Rendesen a lebujokban adott kihallgatást, a mikor véletlenül nem őtet hallgatta ki — a kapitány. S ez ritkán esett meg vele, mert bizony olyan keze volt az öregnek, hogy a mire rátette, az hozzáragadt vagy akarta vagy nem akarta.

Éppen most tuszkolja be az öreget a nagy szárnyas ajtón egy kétcsillagos rendőr a kapitány elé.

Hónaalá csapja a süvegét, végigsimitja öklével őszbevegyült bozontos haját s borizü hangon szól oda a kapitánynak:

— Adj Isten kapitány uram, hát hogy s mint szolgál az egészsége?

— Nem az a kérdés vén csavargó, hanem az, hogy miért vagy már megint itt.

— Isten látja a lelkemet, magamtól még soh'se jöttem ide. Behoztak kapitány uram.

— De hát miért hoztak be?

— Borozgattam kérem alásan s mikor fizetni akarok aszongya a korcsmáros, hogy négy fél liter volt, nem három. Becsmérelte a böcsületemet, a miért aztán én a fejéhez vágva szálankint olvastam össze a három féllitrás üveget. Gyalázatos lármát ütött s ez a tisztölt ur (öklével mutat a mögötte álló rendőrre) engem hozott be, nem pedig ütet.

— Okosan tette.

— Dehogy okosan, dehogy okosan . . .

— Fogd be a szád, mert mindjárt lecsukatlak.

— Megszoktam már én azt. Ne is irjon föl a kapitány ur, ugy sem apellálok.

— Neved Kósza Péter?

— Az apámat is ugy hivták.

— Hány éves vagy?

— Ötvenkettő leszek kukuricza kapáláskor. Bizony eljár az idő.

— Milyen valláson vagy?

— Kárvalláson. Akkor is engöm csuknak be, ha a böcsületemet védem.

— Ne lopj s ne verekedj, akkor nem csuknak be. Felelj, milyen hiten vagy?

— Bagóhiten kapitány uram, csak ugy élünk az anyjukommal . . . balkézről.

— Három napra le kell csukni! — mondja ki a szentencziát a kapitány s az öreg mosolygó arczczal vágja vissza a küszöbről:

— Szivesen ülöm le a . . . böcsületért.

(G.)

HIREK.

Julius 22. Pénteken. Róm. kath. naptár: Mária, Magdolna. — Protestáns naptár: Magdolna. — Görög-keleti naptár (julius 10.): Leonc. vt. ts. — A nap kél 4 óra 27 perczkor, nyugszik 7 óra 46 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Térzene minden vasárnap délelőtt 11—½1-ig a várbeli disztéren, pénteken délután 6—½8-ig Zemplényi előtt és városligetben, hetenként felváltva.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— **A hivatalos laphól.** A király Struppi Győző dr varazsdmegyei nyugalmazott tiszti főorvost, a horvát-szlavon országos kormánynál osztálytanácsossá és országos főorvossá nevezte ki. — A m. kir. pénzügyminiszter Topán Sándor temesvári m. kir. lottohivatali I. oszt. tisztet, a temesvári m. kir. lottohivatalhoz lottohivatali levéltárnokká nevezte ki.

— **Az aradi vértanuszobor átadása.** Zala György a vértanuszobor zseniális megalkatója Berczik Gyula miniszteri osztálytanácsos és Andretti szobrász szakértő társaságában tegnap délután 5 órakor adták át véglegesen a szobrot Arad város közönségének. A város képviseletében jelen voltak Parecz István gazdasági tanácsos elnöklete alatt Virágh Lajos főmérnök, ifj. Nachtnébel Ödön mérnök. Az átadásnál szóba került a talapzat harmadik lépcsője is. Zala határozottan ellene nyilatkozott. Zala, Berczik és Andretti ma reggel a fővárosba utaztak vissza.

— **A stasztika-bizottság ülése.** Aradmegye állandó statisztika bizottsága e hó 29-én délelőtt 10 órakor ülést tart.

— **Az aradi keresk. és iparkamara** Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter urhoz kineveztetése alkalmából a következő üdvözlő sürgönyt küldte: Nagyméltóságu Miniszter Ur! Tisztelettel alulirt kamara nevében sietünk örömünknek kifejezést adni a fölött, hogy a rendkivül nagy, horderővel és fontossággal biró feladat, hazánk kereskedelmi, ipari és közlekedési ügyét a legfőbb fokon intézni, Nagyméltóságodra bizatott, aki boldogult hivatalbeli elődének, mint volt legelső munkatársa és legmeghittebb embere, közgazdaságunk javára és a magyar állam megerősödésére czélzó fenkölt törekvéseit a legjobban ismerte, tehát leginkább hivatva van arra, hogy azoknak az ő gyászos kidőlte után legelső képviselője legyen. Fogadja Nagyméltóságod ez alkalommal szivből jövő szerencsekivánataink és abbeli biztositásunkat, hogy hatáskörünkben nemcsak pontossággal, hanem meleg odaadással és teljes erőnkből buzgón fogjuk a közjó előmozditására irányuló nemes szándéklatait és kezdeményeit támogatni, kérvén Nagyméltóságodat, hogy a közgazdaság országos érdekei mellett kerületünk anyagi haladásának ügyét is felkarolni méltóztassék. Az aradi kereskedelmi és iparkamara. Grünwald Ferencz, elnök. Gaál Jenő dr. titkár.

— **Gazdasági tanulmányut Amerikába.** Az országos magyar gazdasági egyesület elhatározta, hogy az amerikai Egyesült-Allamokba gazdasági tanulmányutat rendez, mely a csikágói világkiállitás megtekintésével lesz összekapcsolva. Az összes jelentkezők Budapestről együtt indulnak és együtt teszik meg az utat Angolországon át New-Yorkba, honnan Newport,

Boston, Albany és a Niagara érintésével Csikágóba utaznak. Innen egy rövidebb és egy hosszabb utirányt követhetnek a társaság tagjai, aszerint, amint a 60 vagy 90 napig terjedő utra vállalkoztak. Az eddigi számitások szerint a 60 napi ut teljes ellátással együtt 1150 frtba, 90 napi ut pedig 1700 frtba fog kerülni. Az utazás 1893-ik évi julius vagy augusztus hóban venné kezdetét.

— **Zónaidő a törvénykezésben.** Az igaságügyminiszter valamennyi igazságügyi hatósághoz rendeletet intézett, a melyben az ország összes igazságügyi hatóságainál a zónaidöt lépteti életbe, ez évi augusztus 1-töl kezdve. Utasitja ennélfogva az összes vidéki biróságokat, ügyészségeket és a letartóztatási intézetek igazgatóságait, hogy a helyi időröl a középeurópai egységes időszámitásra térjenek át. A pontos idő az összes posta- és távirdahivataloknál megtudható, a melyek a budapesti meteorológiai intézettől naponkint megkapják a déli idő pontos jelzését.

— **Különös ajándék József főherczegnek.** Poloni Lajos komáromi szappangyárosnak az a gondolata támadt már régebben, hogy valami bizarr ajándékkal lepi meg József főherczeget, a kiről tudta, hogy mint nagy műbarát, szivesen fogadja a legkisebb figyelmet is, mely a magyar nép s az iparos osztály köréből nyilvánul iránta. Valamiképen értésére esett a nevezett szappangyárosnak, hogy József főherczeg sok más egyéb hasznos passzióin kivül szenvedélyes szivarvéggyüjtő is. Poloni ebből folyólag elhatározta, hogy ilyen mintaszerü szivarvég-kollekczióval fogja meglepni ő fenségét. A mintegy másfél kilóra tehető s nagy gonddal megtisztogatott finom szivarvégeket tegnap el is küldte Alcsuthra, a hol kellemes meglepetést okozott az elegáns szivarcsutkák „válogatott társasága" s még inkább az a kiváló izléssel készitett csinos en miniatur komáromi tulipános ládácska, melyben a szivárvégeket küldték. A kis tulipános ládát komáromi asztalos készitette és felső oldalán József főherczegnek szabatosan s ügyes kivitelben festett czimere látható, mely avatott dilettanstól ered; a láda tetejének belső felén diszesen nyomatott papiron ez áll: József főherczeg ő kir. fenségének legmélyebb hódolat jeléül".

— **Az elitélt orvosnövendék.** A napokban az a hir járta be a hazai sajtót, hogy egy Temesvárott szolgáló egyéves orvosönkénytest 6 havi börtönre és egy éves önkénytesi szolgálati igényének megfosztására itélt a katonai biróság és hogy ez felháborodást szült a polgárság körében. Hogy e hir mennyire alaptalan volt, kitünik abból, — irja levelezőnk — hogy a temesvári helyörségi biróság csak tegnap itélt az illető egyéves önkénytes ügyében. A katonai biróság az illetőt azért, mert szolgálat közben ellenszegült egy örvezetőnek, két havi fogságra itélte. Ambrózy tábornok azonban a büntetést leszállitotta egy havi fogházra. Az örvezetöt a katonai biróság egy havi fogságra itélte, mert állitólag meglökte az önkénytest; a tábornok teljesen megkegyelmezett az örvezetőnek. Az elitélt egyéves önkénytes nem veszti el egyéves önkénytesi szolgálati igényét.

— **Karhatalom visszavonása.** A mult évi munkászavargások alkalmával a rend fentartása czéljából Orosházára egy század közöshadseregbeli katonaság rendeltetett ki, s azóta ott állomásozott. Reinszig Ede kormánybiztos-főispán, most, hogy az orosházi járásban a munkásnép az aratás alkalmával példásan viselte magát, a katonai karhatalom visszavonását rendelte el és a katonság már elhagyta Orosházát.

— **Vendéglősök és korcsmárosok figyelmébe.** A kereskedelemügyi miniszterium nevében Wekerle a következő körrendeletet intézte Aradmegye — és Arad város törv ényhatóságaihoz a vendéglökben és korcsmákban használt palaczkok és poharak megjelölése tárgyában:

A volt földmüvelés-, ipar és kerskedelemügyi miniszter által 1876. évi 2162. szám alatt a vendéglökben és korcsmákban használt palaczkok és poharak megjelölése tárgyában kiadott rendelet kiegészitéseül, ugyis mint pénzügyminiszter, a következőket rendelem: 1. Az idézett rendelet, valamint a jelen pótrendelet hatálya mindazon helyiségekre kiterjed, melyekben az 1888. évi XXXV. t.-czikk értelmében kiadott italmérési engedély alapján italmérés gyakoroltatik. 2. A borospoharak az idézett alaprendelet 2. §-ában megállapitott méreteken kivül 0·3 liter mérték szerint is készithetök akkép, hogy a mérték megjelölésére szolgáló vonás és a pohár széle közt 12 milliméternyi szélességü tér maradjon. 3. Az italmérési jog tulajdonosa a rendőrhatósággal szemben felelös a mértékek helyességéért, miért is, ha hiányos, vagy a fennálló rendeletek határozmányainak meg nem felelő palaczkokat és poharakat használ, kihágást követ el és a szabályellenes edények elkobzásán felül 100 frtig terjedhető pénzbüntetéssel és az italmérési jog megvonásával is a büntetendö. Az italmérési jog megvonását az illetékes pénzügyi hatóságok mondják ki. 4. Az előző pontban megállapitott büntetéssel fenyitendö az az italmérö is, a ki a gyárosnál vagy üvegkereskedönél hamis jelzéssel ellátandó üvegedényeket (poharakat, palaczkokat) rendel. Azon gyáros és üvegkereskedő, ki hamis jelzéssel ellátott üvegeket szállit, mint bünrészes büntetendö. 5. A pénzügyi közegek a jövedéki felügyelet gyakorlása alkalmával egyuttal ellenörzik azt, vajjon az italmérési helyiségben használt üvegmértékek a helyes mértéket mutató jelzéssel vannak-e ellátva, s átalában az 1876. évi 2162. számu és a jelen pótrendelet határozmányainak megfelelnek-e? Felmerülö áthágás esetében a nevezett pénzügyi közegek tényleirást vesznek fel, a hiányos vagy hamis jelzéssel ellátott üvegedényeket lefoglalják és az eljárásra hivatott elsöfoku rendörhatóságot megfelelöen értesitik. 6. Az 1876. évi 2162. szám alatt kelt földmüvelés-, iparés kereskedelemügyi miniszteri rendeletnek a jelen rendelettel nem ellenkező többi határozmányai, továbbá az italmérésekben használt üvegedények fakultativ hitelesithetését engedélyező 1890. évi 80.357. szám alatt kelt rendeletem intézkedései továbbra is érintetlenül hagyatnak. 7. A jelen rendelet 1892. évi augusztus hó 1-én lép hatályba.

— **Dühöngö örült.** Radna községben egy dühöngö olasz férfit fogtak el. Miután nem birtak vele, a községházán elcsukták. Fogdájában valami régi eszközt keritett a szerencsétlen s jobb fülét levágta. Tegnap kényszerzubbonyba bujtatva Aradra hozták és elhelyezték a közkórházban, hol délben meghalt. Kilétét eddig nem sikerült megállapitani.

— **Pocsolyába fult gyermek.** Elek községben Rausch György másfél éves kis fia, a kut melletti vizes gödörbe bukva, megfulladt.

— **Két gyermek a villám által sujtva.** Mennydörgés és villámlás között nagy vihar dult mult szombaton Bánkuton, József főherczeg uradalmán. A László majorban lakó Kavasz Mihály béres két leánykája, 8 és 12 éves, épp akkor élesztettek a padkán tüzet, mikor a villám a ház kéményébe csapott, a tüzhely körül levő két gyermeket érve, azok aléltan terültek el. A villám a konyhaajtón kihatolt és a földbe furódott. Az egyik gyemek az ijedtséggel megmenekült nagyobb bajtól, mig a másik aligka épül fel.

— **Hideg kánikula.** Ez az ellentmondás jellemzi a mostani időt. A hirtelen ránk szakadt sok esö annyira lehütötte a levegöt, hogy az nem is enyhe tavaszias, hanem valósággal öszies, mely arra készteti a járókelöket, hogy öszi felöltöket és kesztyüket vegyenek elö. Természetes, hogy ilyen körülmények közt a sétatér „árnyas fái" sem birnak valami nagy vonzerövel. Tegnap az esö daczára is meleg volt s remélhető, hogy a nyári nap legyözi a hideg fellegeket.

— **Országos vásárt kér.** Kétegyháza községe, mióta vasuti góczponttá avanzsirozott, tagadhatatlanul rohamosan, habár nem is minden tekintetben elönyösen fejlödik. A község képviselötestülete a fejlödését fokozni véli azáltal, ha országos vásár tartási jogot szerez a községnek és tényleg kérvényezi is, hogy Kétegyházán április, augusztus és deczember elején egy-egy országos vásár engedélyeztessék. Másik kérelme a községi képviseletnek, hogy csendörörs helyeztessék el benne.

— **Orvoshelyettesités.** Ostersetzer Ignácz volt aradi közkórházi segédorvost helyettesnek nevezték ki a beteg cs.-palotai községi orvos, Popovits János dr. helyére.

— **Pongrácz Lajos,** a kitünö hirü kolozsvári czigányprimás, ki az aradiaknak is már annyi pompás élvezetet szerzett nyirettyüjével, Aradra érkezett egész zenekarával s ma és vasárnap este Wittman Károly vendéglöjében játszik, amire felhivjuk a közönség figyelmét.

— **A kolera ellen.** A kereskedelemügyi miniszterium vezetésével megbizott m. kir. pénzügyminiszter, mint a hivatalos lapban olvassuk, a feketetengeri és az azowi orosz kikötökből érkező hajók ellen fennálló hét napi megfigyelést az orosz dunai kikötökből érkező hajókra is kiterjesztette és elrendelte, hogy a román dunai és feketetengeri kikötökből érkező hajók orvosi vizsgálat alá vétessenek.

— **Kutbaesett gyermek.** Kis-Varjason egy Halász Julcsa nevü kis leány véletlenül a kutba esett. A szerencsétlen gyermeket a szülök csak halva huzhatták ki a kutból.

— **Egy szivtelen asszony.** Egy szerencsétlen, pipogya ember ment tegnap panaszra a rendörséghez. Sirva panaszkodott, hogy milyen szivtelen asszonynyal verte meg öt az isten. Szép pár esztendöt töltöttek együtt és három szép gyermekkel áldotta meg házasságukat az isten. Türt neki mindent a gyerekek kedvéért, hogy ne legyenek anyátlanok és mégis oda fajult köztük a meghasonlás, hogy elöbb jól elverte öt az asszony, azután kikergette öt is, meg a gyermekeket is a házból. A papucs-kormány hatalma ellen lépéseket tett a rendörbiztos és a kiüzötteket visszahelyezi a régi fészekbe.

— **Verekedések.** Silingyián Roksza Pétert szóváltásból kifolyólag Farkosán Medre és Sztoja Lázár félholtra verték. — Moronák Pált saját udvarában Haiszer Pál és társai verték véresre Toplicza községben.

— **Temetés pap nélkül.** Szeged város Felsötanyáján hirhedt hely a szatymazi domb A szegény tanyai népség ugyanis, hogy megtakaritsa a temetés költségeit, maga temeti el ide a halottjait pap nélkül, kántor nélkül, söt igen gyakran anélkül, hogy az orvosi vizsgálat megállapitotta volna, vajjon az, akit eltemetnek, valóban meghalt-e. A hatóság szigoru felügyelete és a kiszabott sulyos büntetések daczára mind gyakrabban fordulnak elö ezek az esetek. Tegnap megint kitudódott egy ilyen titkos temetés. Egy Tóth István nevü paraszt ember a szatymazi dombba temette a fiát, megelégedve Zsemberi Mihályné kuruzsoló asszony ama kijelentésével, hogy a fiu tényleg meghalt. A rendörség mindkettöjük ellen fenyitö följelentést tett.

— **A csendörség szaporitása.** Csanádmegye közigazgatási bizottsága, még az elmult évben a munkásmozgalmak idején felterjesztést intézett a belügyminiszteriumhoz, hogy Makón, a megye székhelyén, egy szárnyparancsnokság, Mezöhegyesen és Kunágotán pedig egy-egy örsparancsnokság létesittessék. Aminek aztán az lett az eredménye, hogy Mezöhegyesen, ahol amugy is állandó katonai erö van, az örsparancsnokságot felállitották, mig a makói szárny- és a kunágotai örsparancsnokságot elejtették. A megye most oda fog hatni, hogy különösen a makói szárnyparancsnokság teljesen el ne ejtessék.

— **Dobálodzó házmester.** A Szt.-István-utcza 1. számu ház házmesterére, Mitru Jánosra érzékeny birságot huzott a kihágási biróság. Mitrunak az a passziója, hogy éjjente tégladarabokkal dobálja az arra járókat. Tegnapelött éjjel F. A. aradi iparost vágta ily módon nyakszirten s ez fölment panaszra a rendörséghez, amely elvette kedvét a különös élvezettöl.

— **Betiltott állatszállitás.** Békésmegye Szeghalom községében a lovak között fellépett a takonykór, miért is a békésmegyei alispán az ugyanott e hó 25-én és 26-án tartandó országos vásárra állatok bevitelét eltiltotta.

— **A tánczvigalom befejezése.** Véres befejezést nyert Tauczon az a tánczvigalom, mit nehány román atyafi rendezett Rafillo György korcsmájában. Kovács János köz-

ségi rendőr a mulatság hevében, feltüzelve a gyönyörüséges fáták szép szemeitől, garabonczíáskodni kezdett, mert a két Péja testvér kilökte az okvetetlenkedőt a korcsmából. A rendőrnek támadtak pártfogói, mire az ifjuság két táborba oszolva, csülökre kelt. Véres harcz keletkezett, melyből vagy tizen kerültek ki kisebb-nagyobb sérüléssel. Legsulyosabban sérült P e j a Nikoláj, kinek oldalbordáját és fejét több helyen bezuzták. A csendőrség meginditotta. ugy a vizsgálatot.

— **Körözés.** Szokatlan, nem mindennapi körözés jelent meg a Rendőri Közlöny legutóbbi számában. A körözött egyén K a s z á s István, végzett jogakadémikus, ki mint jogász, annak idején hangadó szerepet vitt Budapesten. Később veloczipédkereskedő lett s mint ilyen a kiállitás tartama alatt huzamos időt töltött Aradon is. Beszéli valamennyi európai nyelvet s ritka müveltséggel bir. Ezt az urat most sikkasztás miatt országszerte körözik.

— **Petroluemos tehenek.** Mondorlak községében a villám két tehenet agyonütött. A lakosság babonás félelemmel telt el, abban a hiedelemben, hogy a két kiszenvedett állatot az ördög parittyázta le. Nosza siettek föld alá tenni az állati hullákat s nehogy a baj átragadjon a többi tehenekre, petroleummal öntötték le az elhunyt fejősöket. Ime, ilyen is megeshetik a 19-ik század végén.

— **Jóslat.** A javasasszony a szokott ákombákomok után megszólal:

— Uram, a dij 3 frt.

— Tessék! De, hogy elhihessem, amit a jovendőről mond, beszéljen valamit a multból.

— Jó. Ön nem volt mindig boldog házas életében.

— Nem is nősültem soha.

— Barátai megcsalták.

— Ellenkezög! Barátaim nagyon derék fiuk.

— Meglehet, hogy a kártyák csalnak. Hát . . . hát ön nagy utazást tett.

— Sohasem voltam Mikalakán tul.

— Ah . . . mutassa csak a kezét! Lám, önt pénzbeli veszteség érte.

— Az igaz. Három forintot fizettem magának.

— **Szörnyü halál.** J á k s ó József másfél éves makói tanyai gyermek hétfőn délután a honyhán játszott, mig anyja főzött. Egy szikra pattant a kis gyermek rukájára, mely azonnal tüzet fogott s a gyermek oly sulyos égési sebeket szenvedett, hogy még az nap este m e g h a l t.

— **A szegény tanulók részére** f. hó 18., 19. és 20-án eszközölt gyüjtés alkalmával lomokat adományoztak: Amtmann Lajos, Altschul Anna, Babes Gyuláné, Bauer Béla, Czéh István, Denk Ferenczné, Debreczenyiné, Dimitruszku Anna, Derestye Gyuláné, Denyák Janka, Deutsch Salamon, Dávidházi István, özv. Draskovicsné, Edl Györgyné, Edl Lipót, Ehrenfeld Róza, Engl Farkasné, Erdélyi Teréz, Füzessy Miklós, Friss Péterné, Fishy Pálné, Fleischer Károly, Fóthy Nándor, Feuchthaler N., Fischer Albert, Goldttein Jakab, Göbel Mariska, Goldstein Dávid, Gromásch Emilia, Högye Ferencz, Jánossy György, Jeney Béla, Juan Mihályné, Kadinszky Jánosné, Kilényi Jánosné, Keller Gyula, Kohn Róza, Korbuly István, Krebsz Józsefné, Kováts János, Krause Károlyné, Luszka Józsefné, Lébi Róza, Ledvinka Károly, Molnár Lászlóné, Moldován Fáni, Mautner Miksáné, Nagy József, Pataky Ferencz, özv. Polákovitsné, Pál Gyula, Papp János, özv. Páris Jánosné, Radnai György, Ring Zsigmond, Rácz Sándor, Rieger Sándor, Remer Edéné, Rosenyek N., Szekeres Albert, Schrodt Mari, Schwarcz Lajosné, Stork Teréz, Szimán Ignácz, Szalay Rezsö, Schwällengräbner Gyuláné, Szablóczky Lászlóné, Schwarz Eva, Steinitzer Jakab, Steiner Róza, Schwarz Fülöp, Schinkantol N., Spech Géza, Scheer János, Turk Gyula, Tar Mihály, Tichy János, Tóth Sándor, Vidák Gusztáv, Vertán Oszkár dr, Weisz Ottilia, Zimmer János, Zuok Döme, Zabb László, Zéki Ilma. Arad, 1892. julius 21. C s i k János, egyesül. gazda.

— **Pályázatok.** A pénzügyminiszteriumban 2 III. oszt. irodatiszti áll. 8 h. a. — A szegedi törvényszéknél aljegyzői áll. 2 h. a.

H y m e n.

Ernszt Jakab, vingai vasuti állomásfőnök eljegyezte K o s z i l k o v János nyugalmazott tanitó bájos leányát, Jusztina kisasszonyt.

Gyászrovat.

Özv. Őry Ferenczné †.

Egyike volt azoknak a ritka jó lelkü, derék magyar nőknek, kik félrevonulva a világ zajától, munkás életük összes idejét arra szentelik, hogy a hazának, a társadalomnak hásznos tagjaivá neveljék gyermekeiket. Kik kedves modoruk, lekötelező szeretetreméltóságuk által aranyos derüvel sugározzák be azt a kis kört, melyben napjaikat töltik. Valóságos mintaképe az i g a z i a n y á n a k, a szülötteit rajongva szerető, miattuk szünetlen fáradozó édes jó anyának.

Tegnap vettük a lesujtó gyászhirt, hogy özv. Ö r y Ferenczné, szül. B o r o s Katalin urnő élte 58-ik évében Gurahonczon, hová betegségében üdülést remélve ment ki, reggeli 9 órakor csendesen elszenderült.

K i l e n c z é l ő g y e r m e k állja körül zokogva a megboldogult édesanya ravatalát. Kilencz élő gyermek, kiket nem egyszer gondok között nevelt, ápolt a teljes szülői szeretet melegével és odaadó gondosságával. 18 év óta özvegy. Férje Őry Ferencz volt soborsini jegyző halála óta egészen az ő vállaira nehezült gyermekei nevelése, kiknek köréből éppen most ragadta el a végzet, mikor örömét találta volna fejlődésükben, haladásukban s mikor ezek is megoszthatták volna az édes jó anya mindennapi gondjait, fáradozásait.

Az elhunytat nagy rokonság siratja; az egész város osztozik a család gyászában.

B o r o s Beni orsz. képviselő, az aradcsanádi egyesült vasutak vezérigazgatója és B o r o s Vida kir. főreáliskolai igazgató szeretett nővérüket, S z a t h m á r y János arad-csanádi vasuti felügyelő anyósát siratják a megboldogultban.

A beszentelés ma történik meg Gurahonczon, honnét a holttestet hazaszállitják Aradra.

Nyugodjék csendesen a megboldogult derék magyar nő s hozzátartozói mély fájdalmára nyujtson némi irt az a nagy részvét, melylyel az elhunyt ismerősei s a közönség fogadják a lesujtó gyászhirt!

A család gyászjelentése igy hangzik:

Őry Sándor; Szathmáry Jánosné szül. Öry Erzsébet és férje s gyermekei Ilona, Béla, és Erzsike; Balázs Kálmánné szül. Öry Mariska és férje s gyermeke Sándor; Öry Ferencz; Sassy Szabó Palné szül. Öry Ilona és férje s gyermekei Irén és István; Öry Aladár; Öry Irén Öry Eszter és Öry Béla mint gyermekei; továbbá Boros Beni és családja s Boros Vida és családja mint testvérei saját maguk valamint számos rokon és barát nevében fájdalomtelt szivvel jelentik édesanyjuk, nagyanyjuk, illetöleg testvérük és rokonuk özv. Ö r y Ferenczné szül. zelenei Boros Katalin urnőnek f. hó 21-én reggeli 9 órakor életének 58-ik évében rövid szenvedés után Gurahonczon történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak hült tetemei f. hó 21-én este 6 órakor fognak Gurahonczon beszenteltetni s f. hó 22-én este 6 órakor Aradon a róm. kath. sirkert halottas házából a családi sirboltba helyeztetni. Az engesztelő szentmise áldozat f. hó 23-án d. e. 9. órakor lesz a helybeli róm. kath. templomban az egek urának bemutatva. Béke lengjen porai felett!

Szinház.

— **Arad város szinügyi bizottsága**, mint értesülünk, a hét folyamán ülést tart.

— **Társulatunk köréből.** Nagyváradon tegnap K o m á r o m y Mariska búcsúfellépéseül és jutalomjátékául a „Madarász" operette került szinre. Az igazgatóság, hogy a közönség általános óhajának eleget tegyen, Szaniszló gróf czimszerepében M a r g ó Zelmát léptette fel. Pénteken Csiky Gergely „Czifra nyomorúság" czimü müvét adják az összes elsőrendü erők közremüködésével. Szombaton premiere lesz. A „P o n t - B i q u e t" család kerül szinre valamennyi vidéki szinpad megelőzésével.

— **Szinkör Debreczenben.** A debreczeni szinügyi bizottság a polgármester elnöklete alatt elhatározta, hogy a szinkör a nagyerdőben épittessék, s a helyszini szemlét meg is ejtették. E czélra 40,000 frt van előirányozva.

IRODALOM.

— **Lukács Bélának**, az ujonnan kinevezett kereskedelmi miniszternek sikerült arczképe és jellemrajza vezeti be a „Magyar Géniusz" 29. számát, mely fény és pompa tekintetében méltó folytatása a többinek. Megszoktuk már, hogy a „Magyar Géniusz" minden száma hoz valami meglepetést s ebben nem is szükölködik a legujabb szám sem. Sokan voltak kiváncsiak arra, milyenek lesznek az uj pénzek s a „Magyar Géniusz" szerkesztői — bizonyára nagy fáradtság utján — megszerezték azoknak rajzait s már be is mutatták olvasóiknak. Ugyancsak e számban találjuk Ő Felségének legujabb arczképeit és szebbnél-szebb képeket. A szellemi rész is felette gazdag. Kik még nem ismernék olvasóink közül a „Magyar Géniusz"-t, forduljanak a kiadóhivatalhoz (Budapest, Kerepesi-ut 14), mely mint lapunkat értesité, készséggel küld mutatványszámokat. A „Magyar Géniusz" előfizetési ára egész évre 10 frt, félévre 5 frt, negyedévre 2 frt 50 kr. Az ujonnan belépő előfizetők a „Kenyér" czimü emléklapot ingyen kapják.

— **Mit olvasnak a gyermekek a szünidő alatt?** Akármilyen jól essék is a gyermeknek az a várva-várt vakáczió, a mikor reggeltől napestig a szabadban az élet, bizony gyakran unalmassá lesz az is s szükségét érzi a hasznos és szórakoztató olavasmánynak. Gyakran jut eszébe a gyermeknek, hogy a játékon kivül más neme is van a mulatásnak s ilyenkor a szép és hasznos olvasmány a lekedvesebb barátja neki. A gyermeknek ez idő szerint legkitünöbb olvasmánya „Az én U j s á g o m", mely pontosan minden vasárnap köszönt be hozzá, telve képekkel s szivet-lelket nemesitő közleményekkel. — Van „Az én Ujságom" minden számában mese, elbeszélés, vers, ismeretterjesztő czikk, leirás, mindenféle rejtvény s végül egy csomó szép kép. P ó s a Lajos a legkitünőbb magyar gyermekköltő szerkeszti „Az én Ujságom"-at, ajánljuk azt a legmelegebben a szülők figyelmébe. Előfizetési ára negyedévre 1 frt.

CSARNOK.

Bünös volt.

— Az „A r a d i K ö z l ö n y" eredeti novellája. —

[3] Irta: **ifj. Gily Ede.**

II.

Nehány percz mulva Eliz, Péter által vezetve, a szobába lépett. Akos fölállott s miután a szolgát szobájába küldé, bezárta utána az ajtót s csak azután fordult Elizhez, ki fölvetett fátyla alól előragyogó káprázatosan szép éjsötét szemeivel némán meredt reá:

— Mit kiván még asszonyom? Azt hiszem nem olyan körülmények között találkoztunk egy hó előtt, hogy annak a beszélgetésnek folytatása lenetne. Nem akartam önnel találkozni, de miután azzal a könnyelmüséggel fenyegetödzött, hogy felismerteti magát a cselédséggel, behocsájtottam, de csak azért, hygy személyesen mondhassam meg, hogy nincs beszélni valónk egymással.

— Akos! mindenre, a mi szent előtted, kérlek légy könyörületes, hallgass végig.

— Ejh! Ne játszunk komédiát. Semmi sem szent előttem többé, semmit sem akarok hallani. Mindent tudok, a részletezés nem érdekel s higyje el, hogy jelenléte terhemre van. Távozzék asszonyom, a mi utaink annyira elágazók, hogy lehetetlen rajtok a találkozás.

— Akos, ha valaha szerettél. . .

— Ne izgasson asszonyom. Nevetséges. Soha sem szerettem önt s csak akkor fognám szeretni, ha kerülne engem s nem idézné föl jelenlétével ami nem éppen gyönyörüséges közös multunkat.

— Nem a multról, a jövőről akarok veled beszélni.

— Az én jövömről ön volt szives gondoskodni asszonyom az önéről pedig majd gondoskodik a biróság s ügyvédem, ha igényelni fog — jegyzé meg Akos gunyosan.

— Ha sem a mult, sem a jövö nem érdekel, ugy a jelenröl fogok beszélni.

— Fölösleges. Jelenlegi viszonyaimmal teljesen megvolnék elégedve, ha ön nem volna itt. Az ön jelenlegi viszonyainak a számára pedig nem vagyok kiváncsi.

— Akos! Ez durvaság, ez gyanusitás. Megsaltalak, tudom; vezekiek is érte, de ez azért nem jogosit föl arra, hogy gyanusits. Egy szerencsétlen pillanat büne nem öli ki a nöben az önérzetet!

— Bocsánat asszonyom, nem gyanusitani akartam, csupán koczkáztatni a megjegyzést, hogy annál hamarább szabaduljak öntöl.

— Pedig hasztalan, mert innen nem távozom; mig végig nem hallgatsz.

— Akkor csak annyiban változik a helyzet, hogy ön marad itt és én távozom; mert nem akarok hallani semmit.

— Akos! — kiálta szenvedélyesen Eliz s ruhája redöiből elövont törét félelmesen csillogtatva a lámpafényben, közelebb lépett férjéhez.

— Nos asszonyom? Meg akar ölni? Rajta! Mit sem habozzék, ha a tör nem használ, ott csüng a falon forgópisztolyom.

— Irtózatos a gondolat! Nem! hanem mihelyt elhagyni készülsz e szobát, szivembe meritem a tört. Maradsz, vagy nem maradsz, tehát?

Hangja rezgett, szemei szenvedélyes tüzben égtek, parányi tenyere reszketve szorongatá a tör markolatát. Olyan fenségesen szánalmas volt ebben a poseban, mint egy büne miatt az Olympról elüzött bosszuálló istennö.

Nehány percznyi csend állott be. Akos habozva, határozatlanul tett nehány lépést elöre, a tör ujra megvillant a lámpafényben s azután a bekövetkezendö döfés irányát jelezve pihent meg Eliz kezében,

Kinos volt ez a hallgatás mindkettöjükre nézve. Erezte mindkettö, hogy mondani akar valamit, de nem jött hang egyikök ajkára sem.

(Folytatása következik.)

Táviratok.

Edelsheim-Gyulay Lipót báró beteg.

Budapest, julius 21. (Saját tud. táv.) Edelsheim-Gyulay Lipót báró, volt budapesti hadtestparancsnok, sulyos betegen fekszik az Andrássy-uti nyaralójában. E hét elején betegedett meg, kedden azonban sulyos beteg lett egy sétakocsizás alkalmával, elannyira, hogy ugy emelték ki a kocsiból. Az orvosok konstatálták, hogy a tábornokot szélhüdés érte. Ma reggel állapota jobbra fordult némileg, mindamellett aggasztó.

A kolera.

Budapest, jul. 21. (Saj. tud. táv.) Az országos közegészségügyi tanács, tekintettel az Oroszországban fellépett kolerára, elhatározta, hogy a házszabályaiban a tanács részére biztositott kéthónapra terjedö nyári szünetet ez alkalommal nem veszi igénybe, hogy igy mindenkor az esetleges szükséghez képest a kormány rendelkezésére álljon.

Eskületétel.

Ischl, julius 16. (Saj. tud. táv.) Lukács Béla miniszter ma Szapáry jelenlétében ö Felsége kezébe letette az esküt.

Ovácziö Lukács tiszteletére.

Gyulafehérvár, julius 21. (Saj. tud. táv.) Lukács kereskedelmi miniszterré való kinevezése városunkat, melynek hosszu ideig képviselöje volt, élénk örömmel töltötte el. Mohay képviselö vasárnapra, ertekezletre hivta össze a polgárságot, megbeszélendö, hogy a miniszter iránti tiszteletnek és hódolatnak miként adjon kifejezést.

A Vaskaputól.

Orsova, julius 21. (Saj. tud. táv.) A Duna vizállása utóbb oly rohamosan száll alá, hogy a rendes személyszállitó hajók már legközelebb nem fognak közlekedhetni Orsováig. Ez az alacsony vizállás azonban rendkivül kedvezö a Vaskapuszabolyozási munkálatokra, mert pl. a Greben melletti nagy dunai töltés most már csak alacsony vizállás mellett végezhetö be. Egyébként a felsö zuhatagoknál a furó-, zuzó- és kotróhajók folytonos müködésben vannak s pár nappal ezelött Ribniczén két óriási aknát robbantottak fel 5600 kilogramm dinamittal s ezzel 60,000 köbméter kötömeget szakitottak le. Ezen nagyszerü látvány tanui közt volt Bokross Elek képviselöházi alelnök is nejével. Bokrossné villanyos gombra alkalmazott könnyed nyomással robbantotta fel a két hatalmas aknát.

Sikkasztás.

Fiume, julius 21. (Saj. tud. táv. A pénzügyi igazgatóság a városi adóhivatalnál éveken át üzött sikkasztásnak jött nyomára, rögtön vizsgálatot inditott. Az összes hivatalnokokat felfüggesztették állásuktól. Az adóhivatalnokok ugyanis a községekből beszedtek az adókat és csak kis összeget szolgáltattak át a pénzügyi igazgatóságnak; ha liczitációkra került a sor, jegyzökönyvileg kimutatták, hogy az árverésre lehetetlen találni valamit. A vizsgálat kideritette, hogy 1884. év óta üzhetik a sikkasztást.

Egy csöndes horvát.

Zágráb, jul. 21. (Saj. tud. táv.) Boteljás Ivánt ma reggel nagy közönség jelenlétében kivégezték. Boteljás tudvalevöleg egy paraszt asszonyt és gyermekét vadállatiasan meggyilkolta. A kegyelmi táviratra Boteljás az utolsó pillanatig remélte a kegyelmet, de bizony nem kapta meg. Ma reggel aztán kivégezték. Halála elött, a bitó mellöl kérte a birót, hogy viselje gondját árván maradt gyermekének. És aztán meghalt minden nagyobb ellenkezés nélkül. A halál beálltát 17 percz mulva konstatálták.

Hadjárat Anghara ellen.

Tanger, julius 21. (Saj. tud. táv.) A szultán csapatai lovakkal és ágyukkal ellátva Anghara ellen vonulnak s támadásra készülnek. Nök és gyermekek mindegyre nagyobb számban jönnek Tangerbe védelmet keresni. »Amphion« angol hajó Rabatban várakozik Sir Éva Shmithre és kiséretére, kik julius 22-én érkeznek Tangerbe.

Földomlás.

Tamsjeg, julius 21. (Saj. tud. táv.) Az éjjel Sturmitzwandnál, Ranigshoffen községben, nagy földomlás történt. Az omladék a stiriai országutat 20 méter hosszuságban és 2 méter magasságban boritja. A közlekedés hétföig meg van akasztva.

Közgazdaság.

Az aratás.

— Saját tudósitóinktól. —

Aradon a tartós száraz időjárás az aratási munkálatokat elösegiti s az aratás csekély kivétellel be is fejeztetett. A buzatermés középszerünek jelezhető, a mennyiben katasztrális holdankint 7—8 métermázsa termésre számithatni. A cséplés megkezdödött. A kukoriczára felette kivánatos volna az eső, ugyszintén a többi kapásnövényeknek is, mint dohány, répa és burgonyának.

Talpas. A legutóbbi két hét folyamán a buzában a rozsda jelentékeny kárt okozott; a megölt vetésekben a szemek megszorultak. A buza hozama 1200 négyszögöles holdankint 3.5—4 métermázsa között van; az árpa is rozsdás, gyengén fog fizetni, ellenben a zab szépen áll. A kapásnövények esöt kivánnak. Az idei gabona-aratás sokkal gyengébb mint eleinte remélni lehetett. A gazdák absolute véve nincsenek megelegedve az eredménynyel.

Szeszüzlet.

Julius 21.

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 54.50, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny" távirati tudósitása. —

Budapest, jul. 21. d. u. 5 óra

	Gabona	Faj	Irányzat	100 klgramm frt
Termény	Buza	bánsági	szilárd	8.20— 8.85
		tiszavidéki	„	8.20— 8.85
		pestvidéki	„	8.15— 8.80
		fehérmegyei	„	8.20— 8.85
		bácskai	„	8.20— 8.85
		észak-magyarországi	„	—.——.—
	Rozs	—	lanyha	7.45— 7.60
	Árpa	takarmány	lanyha	5.30— 5.50
		égetni való	„	—.——.—
		sörfözdei	„	—.——.—
	Zab	—	szilárd	5.50— 5.85
	Tengeri	bánsági	lanyha	4.75— 4.80
		másnemü	„	4.60— 4.75
	Káposzta-repcze		lanyha	11.——11.25
	Köles	—	lanyha	5.15— 5.25
Szokványgabona határidőre d. u. 5 órai zárlat	Buza	tavaszra	csend.	8.05— 8.06
		junius 1892	„	8.45— 8.46
		őszre	„	—.——.—
	Tengeri	máj.-jun. 1892	lanyha	4.78— 4.79
		szept.-okt. 1891	„	4.79— 4.81
	Zab	Bpest sz. tavasz	szilárd	5.19 – 5.21
		„ „ őszre	„	5.43— 5.45
	Káposzta-repcze	aug.-szept. 1891	lanyha	10.90—11.05

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktözsdén

Budapest, 1892. julius 21.

Osztrák járadék papirban	95.50
Osztrák járadék ezüstben	95.25
Osztrák járadék aranzban	113.—
1860-ki államsorsjegyek	141.—
Osztrák-magyar bankrészvény	995.—
Magyar hitelbankrészvény	358.25
Osztrák hitelintézet részvény	301.20
Ezüst	—.—
Cs. és kir. arany	5.57
20 frankos arany (Napoleondor)	9.50
Német birodalmi márka	58.55
London	119.50
20 márkás arany	11.71

Idegenek névsora Aradon.

Julius 21-én:

Fehér Kereszt szálloda: Ujhely K. utazó, Bécs. Faszl Frigyes utazó, Budapest. Herdy Ferencz utazó, Bécs. Knüth J. utazó, Budapest. Lészay Kálmán utazó, Budapest. Schlézinger Izidor utazó, Budapest. Nidermayer Elek magánzó, Pankota. Stern Armin utazó, Debreczen. Weymann C. mérnök, Budapest. Veszelyi J. magánzó, Ipolyság. Dr. Pakó János és István magánzók, Ipolyság. Zolba György szobrász, Budapest. Andretti Anzelm szobrász, Budapest. Bozerék N. magánzó, Budapest. Gfrehser Jakab vállalkozó, Zenta. Weisz Bernát utazó, Bécs. Bráchlfeld Miksa utazó, Budapest. Grosz Vilmos utazó, Budapest. Kováts Mór magánzó, N.-Becskerek. Roszner Vilmos utazó, Bécs. Fischhof N. utazó, Brünn, Gabriel Károly utazó, Bécs. Seidler Adolf utazó, Bécs. Riesz Adolf utazó, Budapest. Stein Manó kereskedő, Budapest.

Nádor szálloda: Blau Mátyás kereskedő, Soborsin. Kugl Béla káplán, Temesvár. Vohl Jakab kereskedő, N.-Károly. Jezsabeck Hugó utazó, Budapest.

Arany Kulcs szálloda: Stökler Samu utazó, Budapest. Maczonka János magánzó, Czegléd. Tenner Imre kereskedő, Draucz (Erdély). Mayer Gusztáv, kereskedő, Lippa.

Magyar Korona szálloda: Medak Antal utazó, Budapest. Kornfeld Vilmos utazó, Budapest. Schwartz Zsigmond ügynök, Simánd.

Czitronyi szálloda: Gramberg Adolf tanuló, Pancsova. Gamberg Nándor tanuló, Pancsova, Pánya Demeter lelkész, Paulis. Laner János utazó, Temesvár. Joánovits Demeter korcsmáros, Temesvár.

Vasuti szálloda: Nerntler Ferencz alaguti igazgató, Budapest. Varga József hittanár, Budapest.

Felelös szerkesztö: **Vásárhelyi Béla.**

1454 | 892. p. m 555 3—3

Hirdetmény.

Néhai Pálfy Józsefné, szül. Kishalmi Klementina emlékezetére idősb b Kishalmy Ferencz ur által tett alapitvány 4000 frtnyi tőkéjének 200 frtot tevő egy évi kamatai, mint kiházasitási, vagy üzletberendezési segély összeg a f. évi augusztus hó 19-én egy, az aradi polgári jótékony nöegylet árvaházában nevelt kifogást alan erkölcsiségü szorgalmas árvának, vagy egy oly egyénnek, ki szintén a nevezett árvaházban neveltetett s mint nagykoru lép házasságra vagy kezd üzletet ki fog adatni.

Azok tehát, kik ezen segélyt elnyerni óhajtják s a megjelölt minösitéssel birnak, felhivatnak, hogy kérvényüket hozzám 1892. évi augusztus hó 12-ig benyujtsák.

Arad, 1892. julius 14.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

34 | 892. pm. 566 3—3

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönségénél a 800 frt évi fizetés, szabad lakás és évenkint 80 frt egyenruha átalány élvezetével kapcsolatos városi tüzörségi parancsnoki állás választás utján betöltendő lévén, azokat akik ezen állást elnyerni óhajtják felhivom, hogy pályázati kérvényüket a f. é. augusztus hó 9-ig hozzám benyujtsák.

Pályázati feltételek:

Egy évi próba szolgálat; az 1883. évi I. t.-cz 19-ik §-ában elöirt minösités és annak igazolása, hogy a pályázó a tüzoltói szakmában gyakorlati képzettséggel bir.

Arad, 1892. julius 16.

Salacz,
kir. tanácsos, polgármester.

8405 | 892. 561 3—3

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város törvényhatóságának f. évi 11927/266—892. számu határozatával Arad város összes külvárosok lakossainak megengedtetett, hogy Arad város külhatárában termett gabonájukat ötven-ötven keresztenként külvárosi telkeikre behordhassák és azt az épülettől legalább 10 méter távolságra készitendő szérükön elnyomtathassák.

Ugy a behordott gabona, valamint a szalma és pelyva az épületektől legalább 10 méter távolságra helyezendő el. — Erről az érdekeltek ez uton is értesittetnek.

Aradon, 1892. julius 15-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE.

Érvényes 1892. évi julius hó 10-től.

Aradról Budapestre.

Állomások	Személy vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics „	11.45 „	8.36 „	9.36 „	5.57 „	6.40 „
Csaba „	1.15 délután	9.20 „	11.05 éjjel	6.57 „ é.	8.19 este é.
Szolnok „	4.15 „	11.22 „	2.21 „	—	—
Budapest érk.	7.20 „	1.20 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. t. „	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Bécs á. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest .	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	-	—
Szolnok „	11.14 d. e.	4.02 „	1.05 éjjel	—	—
Csaba „	2.13 d. u.	5.57 „	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics „	3.18 „	6.39 este	4.58 „	6.01 „	8.17 „
Arad érkezik	3.45 „	6.57 „	5.24 „	6.35 „	8.45 „

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Vegy.-vonat	Szem.-vonat	Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat
Arad ind	4_{50} du	5_{46} r.	7_{05} e.	2_{34} du	*Bukarest ind.*	8_{50} r.	4_{40} du	—	—
Gyorok „	5_{03} „	6_{19} „	7_{08} „	3_{34} „	*Predeál* „	5_{18} du	9_{12} e.	—	—
Paulis „	5_{14} „	6_{30} „	8_{37} „	3_{58} „	*Brassó* „	7_{23} e.	4_{20} r.	—	—
Radna „	5_{32} „	6_{48} „	8_{54} „	3_{20} „	*Kolozsv.* „	8_{46} r.	8_{20} „	—	—
Soborsin „	6_{58} e.	8_{07} d e	—	—	*Törös* „	3_{04} „	1_{39} du	—	—
M-Illye „	8_{08} „	9_{15} „	—	—	Gyfehérv „	3_{40} „	2_{19} „	—	—
Déva „	8_{52} „	9_{54} „	—	—	Piski „	5_{40} „	4_{14} „	—	—
Piski „	10_{00} éj.	10_{19} „	—	—	Déva „	5_{56} „	4_{30} „	—	—
Gyfehv. ér.	11_{22} „	11_{59} „	—	—	M.-Illye „	6_{46} „	5_{14} „	—	—
Törös „	11_{56} „	12_{38} du	—	—	Soborsin „	8_{03} „	6_{24} e.	—	—
Kolozsv. „	4_{48} „	5_{14} „	—	—	Radna „	9_{44} de	7_{42} „	8 r.	5_{28} r.
Brassó „	8_{00} r.	10_{05} é.	—	—	Paulis „	9_{58} „	7_{57} „	9 „	5_{50} „
Predeál „	1_{11} „	6_{29} r.	—	—	Gyorok „	10_{11} „	8_{08} „	9 „	6_{20} „
Bukarest „	9_{15} „	12_{10} du	—	—	Arad érk.	10_{46} „	8_{40} éj.	10 „	7_{20} „

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d u
Borosjenő „	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 „	3,40 „
Csermő érkezik	10.10 „	8.20 „	Arad „	8.— „	6,45 este

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat		Állomások	Személy-vonat	
Arad indul	5.30 reg	11.18 d.e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d. u
Kurtics „	5.57 „	11.45 „	Ősi „	10.19 „	4.31 „
Békés-Csaba „	7.22 „	2.25 d.u.	Less „	10.38 „	4.50 „
Gyula „	7.44 „	2.56 „	Cséffa „	10.54 „	5.06 „
Sarkad „	8.04 „	3.19 „	Szalonta „	11.19 „	5.31 „
Szalonta „	8.40 „	4.03 „	Sarkad „	11.53 „	6.02 „
Cséffa „	8.59 „	4.28 „	Gyula „	12.18 d. u.	6.23 „
Less „	9.17 „	4.50 „	Békés-Csaba „	2.13 „	7.10 este
Ősi „	9.35 „	5.09 „	Kurtics „	3.18 „	8.17 „
Nagyvárad érkezik	9.46 „	5.20 „	Arad érkezik	3.45 „	8.45 „

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teher-v.sz.sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.30 d.u.	6.10 re	*Bécs á.v.t. ind.*	9.00 est.	9.15 d.e.	11.00 éj.
Szt.-Tamás „	5.24 „	4.56 „	6.37 „	*Budapest ávt.* „	2.35 „	6.30 este	8.20 reg.
Pécska „	5.41 „	4.45 „	7.03 „	*Szabadka* „	2.35 „	—	9.51 d.e.
Battonya „	6.10 „	5.15 „	7.38 „	Szeged „	6.10 „	3.07 reg.	2.42 d.u.
Tompa „	6.20 „	5.26 „	7.53 „	Szőreg „	6.25 „	3.23 „	3.00 „
Pereg „	6.29 „	5.36 „	8.05 „	Deszk „	6 39 „	3.40 „	3.12 „
M.-hegyes „	6.43 „	5.50 „	82.3 r.	K.-Zombor „	7.12 „	4.10 „	3.40 „
Cs.-Palota „	7.15 „	6.21 „	9.08 „	Makó „	7.28 „	4.28 „	3.55 „
Nagylak „	7.32 „	6.42 este	9.30 „	Apátfalva „	8.16 „	5.16 „	4.25 „
Apátfalva „	7.54 „	7.04 „	9.57 „	Nagylak „	8.44 „	5.40 „	4 51 „
Makó „	8.15 „	7.40 „	10.20 „	Cs.-Palota „	9.03 „	5.58 „	5 10 „
K.-Zombor „	8.38 „	8.02 „	11.00 „	M.-hegyes „	9.26 „	6.20 „	5.34 „
Deszk „	9.02 „	8.30 „	11.27 „	Pereg „	—	6.59 „	6.08 „
Szőreg „	9.17 „	8.47 „	11.46 „	Tompa „	—	7.10 „	6.18 „
Szeged érk.	9.30 „	9.00 „	12.00 „	Battonya „	—	7.32 „	6.32 „
Szabadka „	1.20 „	—	6.00 „	Pécska „	—	8.00 „	7.00 „
Budapest ávt. „	1.20 „	8.15 reg.	8.50 „	Szt.-Tamás „	—	8.16 „	7.17 „
Bécs á. v. t. „	7.05 reg.	$2_{45}/3_{15}$ d.u.	6.35 „	Arad érk.	—	8.40 „	7.40 „

Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	*Budapest indul*	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor „	8.52 „	6.47 „	Kétegyháza „	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze „	9.00 „	6.57 „	Bánkut „	5.02 „	3.21 „
Kovácsháza „	9.17 „	7.15 „	M.-Bodzás „	5.18 „	3.40 „
Bánhegyes „	9.40 „	7.38 „	Bánhegyes „	5.37 „	4.02 „
M.-Bodzás „	10.02 „	8.00 „	Kovácsháza „	5.58 „	4.25 „
Bánkut „	10.17 „	8.16 „	Nesze „	6.10 „	4.39 „
Kétegyháza érkezik	10.37 „	8.35 „	Kamarásmajor „	6.18 „	4.48 „
Budapest m. á. v. „	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.50 „	5.00 „

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állámások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8,— d. e.	6.10 este	*Budapest* máv. *indul*	9.50 este	8.10 reg.
Simánd „	8.31 „	6.39 „	Kétegyháza „	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy „	9.06 „	7.12 „	Elek „	4.56 „	3.24 „
Székudvar „	9.22 „	7.26 „	Ottlaka „	5.07 „	3,36 „
Sikló „	9.37 „	7.39 „	Sikló „	5.20 „	3.49 „
Ottlaka „	9.51 „	7.51 „	Székudvar „	5.35 „	4.04 „
Elek „	10.07 „	8.07 „	Kisjenő-Erdőhegy „	6.02 „	4.23 „
Kétegyháza érkezik	10.20 „	8.22 „	Simánd „	6.28 „	4.52 „
Budapest m. á. v. „	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 „	5,15 „

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Allomások	Személy vonat	Vegyes-vonat	Vegyes vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d.e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 reg.
Uj-Arad „	6. 09 „	6.43 „	11.54 „	Orczifalva „	8.45 „	2.16 „	9.21 „
Németság „	6.27 „	7.05 „	12.19 d.u.	Vinga „	9.02 „	2.46 „	9.46 d.e.
Vinga „	6.46 „	7.32 „	12.47 „	Németság „	9.17 „	3.03 „	10.07 „
Orczifalva „	6.58 „	7.48 „	1.04 „	Uj-Arad „	9.34 „	3.36 „	10.39 „
Temesvár ér.	39 „	8.42 „	2.04 „	Arad érk.	9.44 „	3.50 „	10.55 „

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Allomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. *ind.*	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahocz ind.	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad „	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil „	4,18 „	2.10 „
Ötvenes „	5.00 „	6 41 „	Kotsuba „	4.27 „	2,29 „
Zimánd Ujfalu „	5.11 „	6.49 „	Borossb.-B. „	4.48 „	2.52 „
Uj-Szt-Anna „	5.33 „	7.25 „	Kornyest-Berza	4,59 „	3.03 „
Kerek „	5.55 „	7.33 „	Repszeg „	5,08 „	3.15 „
Világos „	6.10 „	7.49 „	Bokszeg-Beél „	5,20 „	3.28 „
M.-Magyaréd „	6.18 „	7.58 „	Tamánd „	5,28 „	3.37 „
Pankota „	6.30 „	8.15 „	Borosjenő „	5,45 „	3,57 „
T.-Kurtakér „	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek „	5.56 „	4.10 „
Apatelek „	7.06 „	8.54 „	T.-Kurtakér „	6,11 „	4.30 „
Borosjenő „	7.18 „	9.07 „	Pankota „	6,37 „	5.01 „
Tamánd „	7.33 „	9.23 „	M.-Magyaréd „	6,44 „	5.03 „
Bokszeg-Beél „	7.43 „	9.33 „	Világos „	6.52 „	5.17 „
Repszeg „	7.55 „	9.45 „	Kerek „	7,00 „	5.35 „
Kornyest-Berza	7.04 „	9.54 „	Uj-Szt-Anna „	7,20 „	5.55 „
Borossb.-B. „	8.17 „	10.12 „	Zimánd „	7,39 „	6,18 „
Kotsuba „	8.35 „	10.30 „	Ötvenes „	7,45 „	6.26 „
Almás-Alcsil „	8.46 „	10.43 „	Arad érk.	8,00 „	6,45 este
Gurahocz érk.	9.03 „	11.00 „	*Budapest* „	1,20 d. u.	5.50 reg.

Eladó

8—9000 drb jó minőségü

tölgytalpfa

Br. Edelsheim Gyulai tulajdo át képező aradmegye, Zaránd melletti, harkályi erdejéből.

Megtekinthető és értekezni lehet **Gantner Károly** erdőtulajdonosnál **Uj-Szt.-Annán.**

560 4—5

1602 | 892. **Pécskai járási főszolgabiróságtól.**

Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán üresedésbe jött kis-peregi körorvosi állásra, melyhez Kis-Pereg és Német-Pereg községek tartoznak, pályázat nyittatik és választási határidőül **folyó évi augusztus hó 24-ik napjának délelőtti 10 órája** Kis-Pereg községházához kitüzetik.

A körorvos javadalmazása következő: évi fizetése 600 frt, nappali látogatásért 25 kr, éjjeli látogatásért 1 frt, székhelyen a halottkémlésért 20 kr. A körorvos folyamodás esetére kézi gyógyszertárt is tarthat.

A körorvos a körhöz tartozó Német-Pereg községben hetenként kétszer tartozik megjelenni, hova az illető község által dij nelkül szállittatik.

Pályázni kivánok az 1883. évi L t.-cz. 9. §-ában előirt minősitest igazoló okmányaikkal felszerelt kérvényüket folyó évi augusztus hó 23-ik napjának d. u. 5 órájáig alólirt főszolgabirósághoz beadhatják.

Pécska, 1892. évi julius 13.

Vásárhelyi,
főszolgabiró.

571 2—3

M. kir. államvasutak Budapest-Déli üzletvezetősége.

16123. sz. 533 3—3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán 1893. évi január hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számitott három évi időtartamra azaz 1895. évi deczember hó 31-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettetik, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok utján döntetik el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a boritékra pedig a következő felirat irandó: «Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán levő vendéglő-üzletre 16123. szhoz».

Az ajánlatok boritékba zárva és lepecsételve 1892. évi szeptember 3-án déli 12 oráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalahoz czimezve posta utján térti vevény mellett nyujtandók be, bánatpénz fejében pedig 100, szóval egyszáz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban e nevezett üzletvezetőség gyujtőpénztáránál Budapesten 1892. évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig leteendő vagy posta utján is beküldhető.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régibb, utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben szamittatnak.

A vendéglő bérletere vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályaban (külső kerepesi-ut II. ház II. emelet 25. ajtó szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmökben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitüzött határidőn tul beérkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapest, 1892. junius hó.

Az üzletvezetőség.

8044. kh. 570 3—3

Hirdetmény.

Mayer Sámuel aradi lakos a Séga pécskai ut 5. számu telkén egy cognac-gyár felállitására telepengedély iránt folyamodván, az 1884. XVII. t.-cz. 27. §-a értelmében a helyszini tárgyalás f. évi julius hó 30-án d. u. 4 órára kitüzetik, amelyre az érdekeltek meghivatnak azzal, hogy a telep helyszin és tervrajza és az üzem módjának leirása f. évi julius hó 29-ig a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál mindenkor a hivatalos órák alatt betekinthető s a telep elleni netáni kifogások irásban ugyanott élőszóval pedig a helyszini tárgyalás alkalmával megtehetők, mert ha ilyenek nem emeltetnek s ha köztekintetek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély az 1884 : XVII. t.-cz. 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1892. julius 15-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

82071 | 92. EIII. sz. M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak részéről alább felsorolt mühelyek eltompult és uj reszelői és ráspolyainak felvágására **egy évi időtartamra** ezennel nyilvános pályázat hirdettetik, és pedig:

mühely	átlagos évi kereseti összeg	leteendő bánatpénz
	o. é. forint	
éjszaki főmühely Bpesten	10,000	500
Miskolcz	1.600	80
S.-A.-Ujhely	1,700	85
Szolnok	750	40
Piski	1,300	65
Pécs	200	10
Temesvár	350	20
Kaposvár	350	20
Fiume	350	20

A reszelők felvágására vonatkozó feltételek és ajánlati minták a pályázati határidőig naponta a hivatalos órák alatt az igazgatóság mühelyi (EIII) szakosztályban (Budapest, Andrássy-ut 75. sz. II. emelet 12. ajtó) és valamennyi üzletsezetőségnél megtekinthetők és ugyanott ingyen átvehetők; nemkülönben a budapesti országos iparegyesületnél, a brassói kereskedelmi és iparegyesületnél és az összes kereskedelmi és iparkamaráknál is megtekinthetők.

Csak azon hazai reszelővágók és gyárosok pályázhatnak, a kik a reszelők felvágását tényleg saját mühelyeikben eszközlik.

Az ajánlatok, melyek ugy az összes mint csak egyes különösen megnevezendő mühelyek szükségletére is nyujthatók be lepecsételve és „Ajánlat 82071 | 92. EIII. számra reszelők és ráspolyok felvágására" felirattal ellátva 1892. augusztus hó 6-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak mühelyi (EIII.) szakosztályának átadandók, vagy ennek czimére posta utján megküldendők.

A fentebb kitett bánatpénz készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1892. augusztus hó 6-áig déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál (Andrássy-ut 75.) leteendő illetve ennek czimére posta utján megküldendő; ennek megtörténte pedig, a letéti jegy pénztári számának idézése mellett, az ajánlatban megemlitendő, a letéti jegy azonban ehhez nem csatolandó.

Az engedmények az ajánlati ürlapon előirt összes tételeknél tisztán és olvashatóan számokkal és betükkel kiirandók.

Kellően ki nem állitott ajánlatok, vagy olyanok melyek nem a kitüzött határidőig érkeznek, végre azok, melyekre nézve bánatpénz nem tétetett le, figyelembe nem vétetnek.

Minden ajánlattevő ajánlatával a pályázat eldöntéseig kötelezettségben marad; az igazgatóság fentartja magának azt a jogot, hogy az ajánlattevők közt minden megszoritás nélkül szabadon választhasson, vagy hogy a munkát több ajánlattevő közt megoszthassa.

Budapest, 1892. junius hó.

Az igazgatóság.

10770 | 892. 553 3—3

Hirdetmény.

A városunk területén, minden évnek már kora tavaszán megkezdett épitkezésekhez szükséges homoknak kihordása olyankor midőn a Marosnak vizállása magas és annak porondjairól homokot kapni nem lehetett, eddig a ségai gödrökből lett megengedve.

Minthogy azonban a ségai gödrökben lévő homok ma már erősen megfogyott, s az ami ott még található, a város által eszközlendő utépitési munkákhoz lesz a jövőben szükséges, elrendeltük, hogy az 1893. január 1-töl kezdve az onnan való homokhordás a magánosok részére sem épitkezésekhez, sem gyalogjárók fentartásához meg ne engedtessék, s hogy nevezetesen a ségai házak és telkek gyalogjáróira is a szükséges homok a libás dülőbeli anyaggödrökből lesz hozandó.

Erről különösen az épitkezési vállalkozókat azzal a figyelmeztetéssel értesitjük, hogy ezentul szükséges lesz a tavasszal megkezdeni szándékolt épitkezésekhez való homokot a Maros porondjairól, összel és télen a kisebb vizállások mellett kihordatniok. Az ekként kihordandó homok elhelyezésére és készletben tartására az alsó Marosparton, a sertéshizlalók közelében fogunk alkalmas helyeket, mérsékelt dij mellett kijelöltetni.

Azoknak azonban, kik ily helyeket használni kivánnak, ez iránt kérvényt kell benyujtaniok.

Aradon, 1892. julius 2-án.

A városi tanács.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Aradon.

15780. III. szám. 572 2—3

Árverési hirdetés.

Közhirré tétetik, miszerint a kézbesithetlen tárgyak, u. m.: diszmű, kép, vasáru, ruhanemü, hering, varrógép, matracz, essentia, bor, cognac, stb., továbbá talált és elhagyott tárgyak árverése f. é. julius 25-én reggeli 9 órától kezdve Arad állomásunk teherkiadási raktárában fog megtartatni. A t. cz. közönség ezen árveréshez tisztelettel meghivatik.

Aradon, 1892. julius hó 18-án.

Az üzletvezetőség.

M. kir. államvasutak üzletvezetőség Debreczenben.

19321 | 92 sz. 548 3—3

Pályázati hirdetmény.

Régi szerkezetü mozgositható mérlegek és sulyok fentartási és javitási munkálatok elvállalása iránt.

A m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége az általa kezelt S. A.-Ujhely—M.-Szigeti, P.-Ladány-Szerencsi fő, és az azokból kiágazó mellék vonalain, valamint a kezelése alatt levő összes h. é. vasutak vonalain levő valamennyi régi szerkezetü és rendszerü (t. i. nem Fairbanks rendszerü) mozgos th tó mérlegek és hidmérlegek, valamint az azokhoz tartozó sulyok fentartása és javitási munkálataira ezennel nyilvános pályázatot hirdet. Tájékozásul szolgáljon, hogy jelenleg összesen 255 drb tizedes és 7 darab százados mozgositható mérleg van használatban.

A szerződési tervezet, a pályázati feltételek valamint az ajánlati minta a debreczeni üzletvetőség általán s osztályánál (anyag és leltár beszerzési csoportnál) a hivatalos órák alatt megtekinthetők és dijmentesen megszerezhetők, illetőleg posta utján is kérhetők.

Mindegyik ajánlóról feltételeztetik, hogy az emlitett pályázati feltételeket és szerződési tervezetet ismeri és azokat elfogadja.

Az ajánlatok ugyanott legkésőbb folyó évi augusztus hó 10-ének déli 12 órájáig nyujtandók be.

Minden ajánlat 50 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő külczimmel nyujtandó be: „A magyar kir. államvasutak üzletvezetőség I. osztályának Debreczen Ajánlat az 19321 | 892. számhoz mérlegek fentartása és javitása iránt.

A 100 frtnyi bánatpénz a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetőség gyüjtőpénztáránál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb folyó évi augusztus hó 9-én déli 12 órájáig teendő le.

Posta utján beküldendő bánatpénzek térti vevény mellett adandók fel.

Távirati uton tett, vagy elkésve érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Debreczen, 1892. julius hóban.

Az üzletvezetőség.

Nyomatott az „Aradi nyomdatársaság" könyvnyomdájában